



OSTAJEM - ICH BLEIBE HIER.

OSTAJEM - I'M STAYING.

Die Kieler Filmemacherin und Journalistin Maja Bahtijarević ist als Kind Anfang der Neunzigerjahre mit ihren Eltern vor dem Bürgerkrieg in Ex-Jugoslawien nach Deutschland geflohen. Knapp 25 Jahre später trifft sie in ihrer alten Heimat Stefan, Jelena und Pedja, junge Menschen ihrer Generation, die in Bosnien und Herzegowina leben wollen – trotz aller Widrigkeiten. Und sie beweisen: mit genug Hoffnung und Idealismus kann es auch dort eine Perspektive geben.

As a child in the Nineties, Kiel filmmaker-journalist Maja Bahtijarević and her parents fled the civil war in the former Yugoslavia for Germany. Back in her homeland 25 years later, she meets young people of her generation who want to live in Bosnia and Herzegovina, despite all the difficulties. They demonstrate that with enough hope and idealism, there are prospects there, too.

Maja Bahtijarević, geb. 1986, machte ihren Master in Multimedia Production an der FH Kiel und arbeitet seit 2012 als Journalistin für den NDR. **Johanna Jannsen**, geb. 1992, studierte auch an der FH Kiel. Ihr Kurzfilm „Mein Vater“ läuft auch im Filmforum 2017.

Maja Bahtijarević, born in 1986, studied multimedia production at Kiel University of Applied Sciences and has worked at NDR since 2012. Johanna Jannsen, born in 1992, also studied in Kiel. Her short "My Father" is also in this year's Filmforum.

Deutschland 2017, 27 Min., dt., bosn. OF, engl. UT

R+B+K: Maja Bahtijarević, Johanna Jannsen
D: Jelena Kovac, Stefan Marinkovic, Predrag Borojevic
P: Maja Bahtijarević, Johanna Jannsen

Do 2.11.
13:15h
CS7

REVUE

REVUE

Urte Alfs hat entlang der deutsch-dänischen Grenze Eindrücke eingefangen: u.a. vom Amtsringreiten auf Sylt, der Gymnastik-Gala in Sønderborg, dem Maibaumfest in Leck und dem Feuerwehrfest in Stadum. Ihre Bilder – getragen von Schnitt und Sounddesign – vermitteln den Stolz der Sportler und die Leidenschaft der Musiker, die Lust an alten Bräuchen, aber auch die ungebrochene Präsenz militärischer Tradition.

Urte Alfs captured impressions along the German-Danish border. Among them ring jousting on Sylt, a gymnastics gala in Sønderborg, a maypole festival in Leck, and a fire brigade festival in Stadum. Her images – supported by the editing and sound design – convey the athletes' pride, the musicians' passion, the pleasure of old customs, and the continuing presence of military traditions.

Urte Alfs, 1980 in Bad Oldesloe geboren, studierte an der Filmuniversität Potsdam Babelsberg Konrad Wolf und der Kunsthochschule für Medien in Köln. Seither arbeitet sie als Filmemacherin, Medienkünstlerin und Editorin in Berlin.

Urte Alfs, born in 1980 in Bad Oldesloe, studied at the Film University Babelsberg Konrad Wolf and the Academy of Media Arts in Cologne. Since then she has worked as a filmmaker, media artist and editor in Berlin.

Dänemark, DE 2016, 14 Min., dt., dän. OF, engl. UT

R+K+P: Urte Alfs

Do 2.11.
16:15h
CS7